

## ТРАНСФОРМАЦИИ СОЦИАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ ПОЛЕСЬЯ В ИССЛЕДОВАНИЯХ ПОЛЬСКИХ ЭТНОЛОГОВ В 1920 – 30-х годах

*В статті розглядається проблематика етнологічних досліджень польських вчених в міжвоєнний період. Автор аналізує наукові праці польського етнолога Ю.Обрембського, присвячені результатам експедиції, проведеної ним на території Західного Полісся в 1930-ті рр. Ю.Обрембський спирався на досвід своїх попередників – в першу чергу К. Мошинського та Б.Малиновського, що дозволило йому зробити більш обґрунтовані та аргументовані висновки у вивченні соціальної культури та етнічної структури Білоруського Полісся.*

*Ключові слова: Полісся, Казимір Мошинський, Броніслав Малиновський, Юзеф Обрембський, трансформації, соціальна культура, селяни, етнічні групи.*

В исследуемый период польская этнологическая школа была одной из наиболее динамично развивающихся школ мира, в первую очередь – благодаря исследователям краковской научной среды. Именно из нее вышли блестящие ученые, о которых пойдет речь: этнологи, этнографы, фольклористы, антропологи, лингвисты – Казимир Мошинский, Бронислав Малиновский и их ученик Юзеф Обрембский. Именно они вывели на новый, междисциплинарный уровень этнологическое исследование, обогатив его методами других научных дисциплин.

Так, Б.Малиновский, ставший "отцом-основателем" функционального метода, тесно связывал его с лингвистикой, и считал, что у каждого элемента культуры есть своя функция, и поэтому изучать его в отрыве от целого культурного комплекса нецелесообразно<sup>1</sup>. Блестящий этнолог и фольклорист К.Мошинский также понимал культуру как комплекс, три части которого – материальная, духовная и социальная – тесно связаны между собой, постоянно взаимодействуя друг с другом. Его старший коллега фольклорист Чеслав Петкевич, повлиявший на заинтересованность Мошинским исследованиями Белорусского Полесья<sup>2</sup>, также отмечал эту неразрывную связь, подробно описывая в своей фундаментальной работе 1928 г. "Речицкое Полесье" как материальную, так и духовную культуру полещуков. При этом Петкевич отмечал, что социальная и духовная культура взаимно проникают друг в друга, так как вся жизнь полещука – постоянный труд на земле и постоянное общение (не только с природой, но и с соседями по деревне)<sup>3</sup>.

К.Мошинский, несмотря на огромную заинтересованность материальной культурой (этому посвящена большая часть его работ, в частности, фундаментальный труд "Народная культура славян"<sup>4</sup>), на Полесье исследовал также и две другие составляющие. К духовной культуре Мошинский относил в первую очередь то, что дает человеку основу, позволяет твердо стоять на ногах и ориентироваться в окружающем мире: верования, магические и религиозные практики, и народное искусство<sup>5</sup>. "Народная культура славян" является аналитическим исследованием, построенным на богатом лингвистическом, археологическом, этнографическом материале общеславянского контекста. Именно материалы, собранные на Полесье, сыграли огромную роль в структурной организации работы, дав автору опору на пример наиболее хорошо сохранившейся в славянском мире архаичной формы материальной культуры<sup>6</sup>.

Что же касается социальной культуры, то здесь Мошинский отмечал первоочередность исследований родовой, племенной структуры населения, исследование хозяйственного типа, семейной организации, этнической структуры, социальной этики и обычного права. Причем исследования этих составляющих опять-таки, по мнению ученого, не могли вестись в отрыве от функционирования всего культурного комплекса. Так, исследуя полесские обряды, в книге 1928 г. "Восточное Полесье" Мошинский отмечал глубокие связи их как с духовной, так и материальной культурой<sup>7</sup>.

Выдающийся польский этнолог Юзеф Обрембский пришел к исследованию культуры Белорусского Полесья подготовленным ученым. Образование его началось с филологического факультета Ягеллонского университета. Программа обучения включала этнографию славян у Казимира Мошиньского<sup>8</sup>, славянскую филологию и диалектологию у Казимира Нича, общее языкознание, польскую грамматику и украинский язык, а также русский язык, археологию, польскую литературу, основы истории искусств и философии. Одновременно он работал ассистентом на кафедре этнографии славян Ягеллонского университета<sup>9</sup>. Воспоминания того периода о нем показывают, что студентом он был очень способным, был одним из лучших учеников и сотрудников Мошиньского – об этом написал известный полонист Виктор Вейнтрауб: "Он подавал надежды стать звездой польской этнологии. Был исключительно интеллигентным"<sup>10</sup>. Затем были автоэкспедиции "Орбис", исследования в Македонии и учеба в Лондоне у Малиновского. В Польшу Обрембский вернулся профессиональным ученым.

Полесская экспедиция Юзефа Обрембского была заказана и профинансирована Институтом исследований национальных проблем (*Instytut Badań Spraw Narodowościowych*), а также Комиссией научных исследований восточных земель (*Komisja Naukowych Badań Ziemi Wschodnich*). Проводилась она в два этапа: первый в течение 4 лет – с апреля 1934 г. по сентябрь 1936 г. Основная часть материалов было собрано в Кобринском, Косовском, Лунинецком, Пинском и Столинском поветах Полесского воеводства, а также Кастопольском, Ковельском и Сарненском поветах Волынского воеводства<sup>11</sup>. Второй этап полесских исследований Обрембского был осуществлен благодаря финансовой поддержке Государственного института культуры деревни (*Pacstwowego Instytutu Kultury Wsi*) Центр стационарной экспедиции, которая проходила в 1937 – 38 гг., находился в деревне Ольмяны Столинского повета. Материалы экспедиции были опубликованы только частично. В 1936 году в журналах "Социологическое обозрение" (*Przegląd Socjologiczny*) и "Проблемы национальностей" (*Sprawy Narodowościowe*) вышли статьи "Сегодняшние люди Полесья" (*Dzisiejsi ludzie Polesia*), "Проблема этнических групп и ее социологическая трактовка" (*Problem grup etnicznych w etnologii i jego socjologiczne ujęcie*), "Этническая проблема Полесья" (*Problem etniczny Polesia*), "Статический и динамический подходы в исследованиях национальностей" (*Stacyjne i dynamiczne podejście w badaniach narodowościowych*)<sup>12</sup>.

Основной целью первого этапа экспедиции, который охватил практически всю территорию двух восточных воеводств – Полесского и Волынского, было исследование процесса национальной ассимиляции деревни на фоне происходящих в ней культурных и социальных перемен, которые наступали в результате уменьшения ее изоляции. Сбор данных прежде всего был нацелен на материал, касающийся этнической дифференциации, национальной проблематики, народной культуры и социальной ситуации тогдашнего Полесья. Он включал в себя также наблюдения по следующим проблемным вопросам: объективные и субъективные критерии отличия этнических групп, взаимные стереотипы, религиозные отношения, национальные движения в Украине и Беларуси, полонизация, отношение к России – царской и советской, историческая память, отношение к польскому государству, а также сельскохозяйственный кризис и экономическая ситуация деревни. Исследователи собирали также материал и по духовной культуре (фольклорные тексты, верования, магия, знахарство), социальной культуре (патриархальной семье и ее распаду и переменам внутри деревни – исчезновение прежних связей и ценностей, новые образцы поведения (особенно среди молодежи), положению женщины) и мн. др.<sup>13</sup>

Важной работой, вдохновившей ученого на исследование полесской деревни, была "Польский крестьянин в Европе и Америке", изданная Знанецким в соавторстве с Томасом в 5 томах (вышла в Бостоне в 1920 г.)<sup>14</sup>. Эту работу Обрембский считал образцом анализа социальной культуры и впервые среди польских этнологов осуществил продекларированный в ней принцип наблюдателя-участника, исследователя, разделяющего мысли и чувства тех людей, которых он исследует. Предметом исследований Знанецкий полагал один класс (крестьянство) в современном обществе, который находится в переходной стадии от старых форм социальной организации к современным<sup>15</sup>. Знанецкий ввел понятие социальной дезорганизации – уменьшение влияния существующих социальных норм на отдельных членов группы. За этим следовало, как он считал, образование новых схем и институтов, социальная

реконструкция, дезорганизация семьи и общества. Социальная реорганизация – процесс создания новых форм социальной жизни личности<sup>16</sup>. Теория Знанецкого глубоко гуманистична по своей природе, так как предполагает предельно корректное отношение исследователя к своим респондентам.

Другим не менее важным источником вдохновения для работы Обрембского на Полесье, как уже было изложено выше, стал функционализм Бронислава Малиновского. Из его теоретического подхода черпал Юзеф Обрембский способы анализа традиционной народной культуры Полесья – подобно тому, как в македонских работах трактовал традиционную культуру как целостную, функциональную систему. Наиважнейшее выражение это нашло в книге "Архаичное Полесье". Из функционализма было взято самое важное – методы исследования: от формального опроса до полной беседы, с сильным акцентом на наблюдении исследуемой общности (позиция исследователя – посредник между "своим" и "чужим", наблюдатель-участник).

Третьей позицией инспирации теоретических основ теории Обрембского были работы Станислава Орсини-Розенберга, который занимался процессами дезинтеграции и реинтеграции культуры деревни и сформулировал опорные позиции по проблематике распада этнических групп<sup>17</sup>. Орсини-Розенберг видел причину распада группы в смене ее идеального образа, т.к. в процессе контакта с другими группами она находит для себя более привлекательные образцы. Причем процессы распада, по мнению ученого, могут быть скрытыми (нет бунта и разрыва со всей традицией), возможно как отступление от традиции, так и полная замена прежнего образца новым.

Обрембский отмечал на Полесье стадию второго типа: когда группа уже утратила прежние культурные образцы и не успела еще принять новых – своеобразный культурный вакуум. "Распад группы при столкновении с другой культурой наблюдается тогда, когда единство группы разрушается под влиянием утраты своих ценностей, но в то же время принятие ценностей другой группы – той, что спровоцировала распад – сталкивается с чрезвычайными трудностями"<sup>18</sup>. Важнейшей находкой и инновацией самого Обрембского стала теория этнической группы и интеграция этнологического метода и социологической теории. Основой этого новаторства являлись полевые исследования.

Полешуки, как отмечал Обрембский, составляли особую этническую группу, расселенную на территории, совпадающей с географическим пространством лесоболотной части Полесья. Эта группа определялась свободной внутренней структурой, что обозначает разделение на ряд локальных, живущих своей собственной жизнью более мелких частей, что, конечно, связано с особенностями географии этого пространства. Важной структурной деталью является факт разделения полесской группы на две подгруппы, северную и южную, обособляющих себя друг от друга по принципу языковых отличий. Еще одним важным обстоятельством является тяготение полешуков к соседним, не полесским группам – с одной стороны волынцам, с другой – литвинам и полянам, на территориях которых находятся важнейшие точки торговли для полешуков (рынки, ярмарки, различные возможности заработков). Это тяготение, по мнению Обрембского, является проявлением распада этнической группы, которому сопутствуют характерные для этого процесса идеализирование полешуками других этнических групп, приписывание им превосходства, а также неохотное причисление себя и негативное отношение к своей группе. "В этой связи, – пишет Обрембский, – необходимо исправить насколько популярное, настолько и ошибочное мнение о Полесье как о пространстве с архаичной народной культурой, нетронутой внешним воздействием, сказочно сохранившимся; о полешуках, как о первобытной этнической общности, которая все время неизменно повторяет вековые формы общественной жизни со строгим сохранением традиционализма, свойственного изолированным и не подлежащим внешним воздействиям примитивным этническим группам"<sup>19</sup>.

Главным изменением в социальной сфере Обрембский считал распад большой семьи, следствием которого был процесс эмансипации молодежи, высвобождение ее из-под авторитета старших. Брак стал институтом более свободным. В связи с этим ослабла связь между старшим и младшим поколениями и, соответственно, сузился круг традиций и образцов, которые личность выносила из своего семейного окружения.

Распад семьи – не единственное социальное явление, подвергшееся трансформациям. Из важных перемен он отмечал исчезновение института социальной взаимопомощи (толока,

соседские взаимоотношения, помощь богатых бедным, помощь в роду, дружеские отношения). Все это исчезло: частично в связи с "коммерциализацией" внутريدеревенских отношений, а частично с общим обеднением деревни и невозможностью из-за собственной нищеты оказать помощь ближнему. На этом фоне исчезала и общинная солидарность деревни.

Наблюдаемый Обрембским деревенский уклад представлял собой сочетание новых обычаев со старыми, часто их доминирование без полного вытеснения прежней системы – особенность, которая, несомненно, характеризует переходные фазы при такого рода культурных и социальных преобразованиях. Этот процесс также характеризовали местами более слабые, местами более сильная социальная дезорганизация и деморализация, проявляющиеся в частых семейных и соседских конфликтах, анархии брачных и добрачных взаимоотношений и т.д. Новое появлялось и в сфере межэтнических и межклассовых контактов, которые были инструментами, служащими повышению социальной роли человека. Традиции сохранялись в сфере интимной семейной жизни и в сфере религии<sup>20</sup>.

Обрембский определял современных полещуков как этническую группу, подвергающуюся распаду, у которой появляются стремления к улучшению своего быта и повышению своей социальной роли. Социальная дезорганизация, наблюдаемая при этом, по мнению ученого, свидетельствовала о том, что процесс находится в переходной фазе, в большей степени разрушительной, чем созидательной. Под инновации подпадали не все сферы жизни деревни: они не охватывали интимных сфер семейной и религиозно-магической жизни личности. В современных ему жителях Полесья Обрембский видел этническую группу, которая сконцентрирована на своей традиционной системе земледелия. В контактах с соседями она подвергалась гипнозу чужих социальных и культурных ценностей, а также частичным ассимиляционным тенденциям – одним словом, современные Обрембскому полещуки – это "группа, проходящая типичный социальный кризис и под влиянием этого кризиса, несомненно, консолидирующаяся внутренне"<sup>21</sup>.

Работа Обрембского, а также вышедшая позднее статья "Сегодняшние люди Полесья" были высоко оценены его коллегами. Так, С.Понятовский во время обсуждения реферата Обрембского на научном съезде 1936 г. выразил следующую мысль, с которой были согласны С.Чарновский и К.Мошинский, также принимавшие участие в дискуссии: "До сих пор мы блуждали в лабиринте этнических проблем Полесья, как в пуще, пока работа доктора Обрембского, которую следует считать пионерской, не пролила свет на эту пущу и теперь мы можем более уверенно ориентироваться в этой теме"<sup>22</sup>.

Экспедиция Юзефа Обрембского на Полесье стала одним из первых этнологических исследований, проведенных на этих территориях профессионально. Теоретические и методологические принципы исследований Обрембского на Полесье были в равной степени основаны на функциональном методе Бронислава Малиновского, продолжении традиций исследований Казимира Мошинского, а также на принципах гуманистической социологии Флориана Знанецкого. Опираясь на исследования своих предшественников (Обрембский был хорошо знаком с работами и белорусских этнографов, отмечал серьезный вклад М.Довнар-Запольского, И.Эремича, И.Сербова, А.Сержпутовского и др.), Обрембский смог профессионально реализовать серьезный проект и при этом заложить основы классических исследований социальных и этнических групп в Польше.

<sup>1</sup> Sztompka, P. Metoda funkcjonalna w socjologii i antropologii spoiecznej / P. Sztompka. – Wrociaw: PAN, 1971. – S. 6.

<sup>2</sup> Васілевіч, У.А. Збіральнікі / У.А. Васілевіч. – Мінск, 1992. – С. 170.

<sup>3</sup> Пяткевіч, Ч. Рэчыцкае Палессе / Ч. Пяткевіч. – Мінск, 2004. – 672 с.

<sup>4</sup> Kutrzeba-Pojnarowa, A. Kultura materialna wsi polskiej w pracach etnograficznych dwudziestopikciolecia Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej / A. Kutrzeba – Pojnarjwa // Lud. – 1969. – T. LIII. – S. 65.

<sup>5</sup> Moszynski, K. Cziowiek. Wstkp do etnografii powszechnej i etnologii / K. Moszynski. - Wrociaw; Krakyw; Warszawa: Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, 1958. - S. 15

<sup>6</sup> Moszynski, K. Kultura ludowa slowian: 2 Cz. – Cz. 1. Kultura materialna / K. Moszynski. – Wyd. 2. – Warszawa: KsiŃka i Wiedza, 1967. – 754 s.

- <sup>7</sup> Moszynski, K. Polesie Wschodnie / K. Moszynski. – Warszawa: Wydawnictwo Kasy im. Mianowskiego, 1928. – 232 s.
- <sup>8</sup> Etnografowie i ludoznawcy polscy. Sylwetki, szkice biograficzne. - T. 1. / Pod red. E. Fryń-Pietraszkowej, A.Kowalskiej-Lewickiej, A.Spiss. – Kraków: Wydawnictwo Naukowe DWN, 2002. – S. 213
- <sup>9</sup> Engelking, A. Siostra i brat – wspylne zainteresowania naukowe Antoniny i Jyzefa Obrkbskich / A. Engelking / Jzyk a kultura biaoruska w kontakcie z sNesiadami. – Warszawa, Wydawnictwo Wydziaiu Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2001. – S. 26
- <sup>10</sup> Weintraub, W. O wspyczesnych i o sobie / W. Weintraub. – Kraków: Znak, 1994. – S. 16
- <sup>11</sup> Олюнина, И.В. Неизвестное Полесье (к 70-летию исследований Йозефа Обрембского) / И.В. Олюнина // Гістарычнае самапазнанне – важнейшая ўмова фарміравання светапогляду настаўнікаў XXI стагоддзя. Матэрыялы Рэспубліканскай навукова-тэарэтычнай канферэнцыі. Мінск, 6 снежня 2002 г. – Мінск, 2003. – С. 157
- <sup>12</sup> Вабішчэвіч, А. "Справы Народовосьцэвэ" / А. Вабішчэвіч // Энциклапедыя гісторыі Беларусі: у 6 т. – Т.6. Кн.1: Пузыны – Усяя. – Мн.: БелЭн, 2001. – С. 393.
- <sup>13</sup> Engelking, A. Jyzef Obrkbski. Szkic do portretu w stulecie urodzin / A. Engelking / Dzisiejsi ludzie Polesia i inni eseje. Przygotowanie do druku i przedmowa A. Engelking. – Warszawa: IFIS PAN, 2005. – S. 19.
- <sup>14</sup> Znaniecka-Lopata, H. Florian W. Znaniecki. A Sociologist of Two Worlds / H. Znaniecka-Lopata // Mirrors and Windows. Essays in the History of Sociology. – Toruń: Nikolas Copernicus University Press, 2001. – S. 203.
- <sup>15</sup> Thomas, W.T., Znaniecki, F. Chiop polski w Europie i Ameryce. Tom I. Organizacja grupy pierwotnej. – Warszawa: Ludowa Spydzielnia Wydawnicza, 1976. – S. 89
- <sup>16</sup> Thomas, W.T., Znaniecki, F. Chiop polski w Europie i Ameryce. Tom VI. Dezorganizacja i reorganizacja w Polsce. – Warszawa: Ludowa Spydzielnia Wydawnicza, 1976. – S. 12 – 13
- <sup>17</sup> Orsini-Rosenberg, St. Procesy rozkiadowe w grupach etnicznych niezorganizowanych / St. Orsini-Rosenberg // Sprawy Narodowońciowe. – R.IV. – Warszawa: Wydawnictwo Instytutu Badac Spraw Narodowońciowych, 1932.– S. 393
- <sup>18</sup> Pawluczuk, W. Ёwiatopogl№d jednostki w warunkach roypadu spoiecznońci tradycyjnej / Pawluczuk W. – Warszawa: PWN, 1972. – S. 95
- <sup>19</sup> Obrkbski, J. Dzisiejsi ludzie Polesia / J. Obrkbski // Przegl№d Socjologiczny. – Warszawa, 1936. – T. IV, z. 3 – 4. – S. 417
- <sup>20</sup> Там же. – S. 419 – 423.
- <sup>21</sup> Там же. – S. 444.
- <sup>22</sup> Dyskusja po referacie Dr J. Obrkbskiego n.t. "Dzisiejsi ludzie Polesia" / I Zjazd Naukowy Роўвікону Ziemiom Wschodnim w Warszawie, 20 i 21 wrzeńnia 1936 r. – Polesie (Sprawozdanie i dyskusje). – Warszawa. – S. 47.

*В статье рассматривается проблематика этнологических исследований польских ученых в межвоенный период. Автор анализирует научные работы польского этнолога Ю.Обрембского, посвященные результатам экспедиции, проведенной им на территории Западного Полесья в 1930-е гг. Ю.Обрембский опирался на опыт своих предшественников – в первую очередь К.Мошиньского и Б.Малиновского, что позволило ему сделать более обоснованные и аргументированные выводы в изучении социальной культуры и этнической структуры Белорусского Полесья.*

*Ключевые слова: Полесье, Казимир Мошиньский, Бронислав Малиновский, Юзеф Обрембский, трансформации, социальная культура, крестьяне, этнические группы*

*In this article the problematic of ethnologic researches of the Polish scientists during the period between I & II WW is considered. The author analyzes scientific works of the Polish ethnologist Jozef Obrebsky, devoted to results of the expedition on the Western Polesye in 1930th. J.Obrebsky leaned on experience of the predecessors – first of all K.Moshinsky and B.Malinovsky – that has allowed to draw more proved conclusions on the questions of the social culture and ethnic structure of Belarusian Polesye.*

*Key words: Polesye, Kazimir Moshinsky, Bronislav Malinovsky, Jozef Obrebsky, transformations, social culture, peasants, family, ethnic groups.*